



VER: V1.0
26.08.2013



ABB Welcome M

M2304

- ENFRITFISKNO
- ESPTCZSKRU

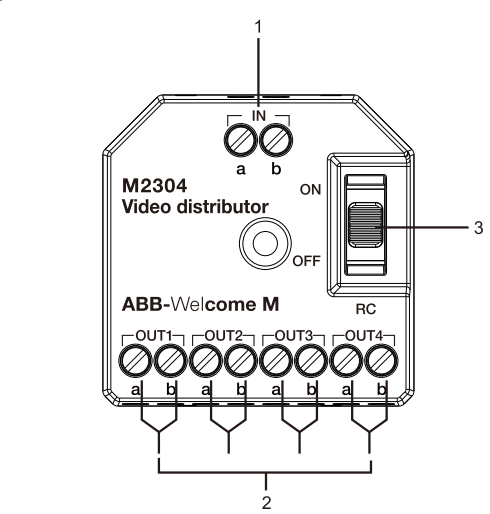
- ENVideo distributor
- FRRépartiteur vidéo
- ITDistributore video
- FIVideojakaja
- SEVideo distributör
- NODitribuidor de vídeo
- ESDitribuidor de vídeo
- PTDistribuidor de vídeo
- CZRozdělovač video signálu
- SKRozdelovač video signálu
- RURаспределитель видеосигналов



- The video distributor with 4 outputs serves for the star distribution of the video signal in all video and mixed video / audio systems. It divides video signal into 4 branches, inside one riser or for 4 risers. The device can be mounted easily inside flush mounted box, or surface mounted on the wall by one screw.
 - Detailed user manual is available via the link in chapter "Service" or by scanning the QR codes (device with corresponding software is required).
- Le répartiteur vidéo, grâce à ses 4 sorties, permet de redistribuer le signal en étoile pour alimenter tous les systèmes vidéo et/ou mixtes (audio/vidéo) dans 4 zones différentes (étages, bâtiments,...). Le dispositif peut être monté facilement à l'intérieur d'une boîte d'encastrement ou vissé contre un mur.
 - Une notice d'utilisation est disponible via le lien dans le chapitre "Service" ou en scannant le QR code (avec un appareil équipé d'un logiciel adapté).
- Il distributore video serve per la distribuzione del segnale video nei sistemi video e misti audio/video. Permette di distribuire il segnale ai posti interni nelle topologie installative "a stella" o di dividere la montante nelle configurazioni residenziali, è dotato di 4 uscite. Può essere inserito in una scatola di derivazione o appeso al muro tramite viti.
 - Il manuale utente dettagliato è disponibile sul sito nel capitolo "Service" o utilizzando il QR code (necessario software per la lettura)
- Videopakajassa on 4 ulostuloa tähtitykintää varten. Käytetään video- ja video/audiojärjestelmissä. Jakaja on helppo laittaa rasiaan tai pinta-asennukseen kiinni yhdellä ruuvilla.
 - Yksityiskohtainen käyttöohje saatavilla skannaamalla ohainen QR-koodi sitä tukevalla laitteella.
- Videon distributör med 4 utgångar tjänar för stjärn-distribution av videosignalen i alla video-och blandade video / audio-system. Den delar videosignalen i fyra grenar, inuti en stam eller för fyra stammar. Enheten kan enkelt monteras inuti infälld låda, eller utanpåliggande på väggen med en skruv.
 - Detaljerad information fås genom att scanna QR-koden.
- Se equipa con un distribuidor de video con 4 salidas para la distribución en estrella de señal de video sistema mixto de video visible y video visibe/invisible. Divide la señal de video en 4 ramas, en el interior de un tubo ascendente o 4 edificios. El dispositivo se puede montar fácilmente en el interior de color caja montada, o la superficie montados en la pared por un tornillo.
 - Manual para usuario detallado es disponible por el enlace en el capítulo de "Servicio" o por escañar el código QR (dispositivo con software correspondiente es requerido).
- O distribuidor de video com 4 saídas serve para a estrela distribuição de sinal de vídeo em todos os sistemas mistos de vídeo / áudio. Ele divide o sinal de vídeo em 4 ramos, dentro de um edifício ou para 4 edifícios.O dispositivo pode ser montado facilmente no interior da caixa embutida, ou na superfície montada na parede por meio de um parafuso.
 - Manual do usuário detalhado está disponível através de um link no capítulo "Serviço" ouPela leitura dos códigos QR (dispositivo com software correspondente é necessário).
- Rozdělovač video signálu umožňuje ve video nebo kombinovaných instalacích audio/video rozdělit kabelovou trasu až do 4 odboček přímo k vnitřní stanici nebo do dalšího vedení. Může být instalován pod omítkou nebo na povrchu.
 - Podrobné uživatelské informace získáte na adrese uvedené v kapitole „Servis“ nebo naskenováním QR kódu (je vyžadováno zařízení s příslušným softwarem).
- Rozdelovač video signálu umožňuje vo video alebo kombinovaných inštaláciách audio/video rozdeliť káblovú trasu až do 4 odbočiek priamo k vnútornej stanici alebo do ďalšieho vedenia. Môže byť inštalovaný pod omietku alebo na povrch.
 - Podrobné informácie získate prostredníctvom prepojenia v kapitole „Servis“ alebo načítaním QR kódov (na to je potrebný prístroj s príslušným softvérom).
- Дистрибьютор видеосигнала с 4 выходами служит для распределении видеосигнала в форме звезды по всем видео системам и смешанными аудио/видео системам. Он разделяет видео сигнал на ответвления: внутри одного подъема или на 4 подъема. Устройство легко монтировать внутри короба заподлицо или настенным креплением помощью одного винта.
 - Подробное руководство пользователя доступно по ссылке в разделе «Услуги» или путем сканирования QR-кодов (требуется устройство с соответствующим программным обеспечением).

-25 °C- +55 °C	-13 °F – 131 °F
IP 20	
2 x 0,6 mm ² – 2 x 1 mm ²	2 x 0,6 MM ² – 2 x 1 MM ²
2 x 0,6 mm ² – 2 x 0,75 mm ²	2 x 0,6 mm ² – 2 x 0,75 mm ²
20-30V DC	20-30B DC

-25 °C- +55 °C	
IP 20	
2 x 0,6 mm ² – 2 x 1 mm ²	
2 x 0,6 mm ² – 2 x 0,75 mm ²	
20-30V DC	



EN	Technical data	FR	Données techniques	IT	Dati tecnici	FI	Tekniset tiedot	SE	Teknisk information	NO
	Operating temperature		Température de fonctionnement		Temperatura d'esercizio		Käyttölämpötila		Omgivningstemperatur i drif	
	Protection		Indice de protection		Grado di protezione		Suojaus		Skyddsklass	
	Single-wire clamps		Bornes monofilaires		Morsetti per cavo 2x1 standard		Yksijohdin		Plint 230V	
	Fine-wire clamps		Bornes pour fil fin		Morsetti per cavo 2x1 fine		Monisäikeinen johdin		Plint klenspänning	
	Bus voltage		Tension du Bus		Tensione BUS		Väyläjännite		Busspänning	

ES	Datos técnicos	PT	Dados técnicos	CZ	Technické údaje	SK	Technické parametre	RU	Технические характеристики
	Temperatura de trabajo		Temperatura de funcionamento		Provozní teplota		Prevádzzková teplota		Рабочая температура
	Protección		Proteção		Stupeň krytí		Krytie		Степень защиты
	Pinzas de un solo cable		Braçadeiras do único-fio		Svorky pro tuhý vodič		Svorky pre tuhý vodič		Клемные соединители
	Pinzas de alambre fino		Braçadeiras de fio fino		Svorky pro sláňený vodič		Svorky pre lankový vodič		Клемные соединители
	Voltaje de embarrado		Tensão do barramento		Napětí sběrnice		Napätie zbernice		Напряжение шины

EN	Setting	FR	Paramètres	IT	Impostazioni	FI	Asetukset	SE	Installationer	NO
1	Bus in/out	1	Entrée/sortie du bus	1	Bus in/out	1	Väylä	1	Bus in/ut	
2	4 outputs for indoor stations or risers	2	4 sorties de bus	2	4 uscite per posti interni o montanti	2	4 ulostuloa	2	4 uttag för inomhusstationer eller stammar	
3	Terminal resistor ON / OFF. In video installations or mixed audio and video installations, the switch must be set as "RC on" on the last device of the line.	3	Résistance terminale ON / OFF. Dans le cas d'installations vidéo, ou d'installations mixtes (audio/vidéo), l'interrupteur doit être en position "ON" sur l'appareil en bout de ligne.	3	Resistenza terminale. Nelle installazioni video o miste audio/video lo switch deve essere impostato su ON sull'ultimo dispositivo della linea.	3	Päätevastus ON/OFF. Video- tai video/audiosennuksissa "RC" pitää olla "ON" kunkin linjan viimeisessä laitteessa.	3	Terminal ON / OFF. I video installationer eller ljus och video installationer måste brytaren vara ställd på "RC on" vid den sista enheten i linjen.	

ES	Ajuste	PT	Configuração	CZ	Nastavení	SK	Nastavenie	RU	Настройка
1	Entrada / salida de embarrado	1	Barramento de entrada e saída	1	Svorky sběrnice	1	Svorky zbernice	1	Шина вход/выход
2	4 salidas para conectar con 4 estaciones interiores o 4 edificios	2	4 saídas para estações interiores ou edifícios	2	4 výstupní svorky pro vnitřní stanice nebo stoupací vedení	2	Štyri výstupné svorky pre vnútornú stanicu alebo stúpacie vedenie	2	4 выходы для абонентских станций или ветвей
3	Resistencia Terminal ON / OFF. En el proceso de instalaciones de video o instalaciones de audio y video mixtas, el interruptor debe estar configurado como "RC en" en el último dispositivo de la línea "	3	Resistor de terminação LIGADO/DESLIGADO Em instalações de vídeo ou instalações mistas de áudio e vídeo, o interruptor deve ser configurado como "RC ligado" no último dispositivo da linha.	3	Přepínač zakončovacího odporu (ON / OFF). Ve video instalacích nebo kombinovaných instalacích musí být v poloze "ON" na posledním přístroji na sběrnici, jinak je v poloze "OFF".	3	Prepínač zakončovacieho odporu (ON/OFF). Vo video alebo kombinovaných inštaláciách musí byť v polohe "ON" na poslednom prístroji na zbernici, inak je v polohe "OFF".	3	Клеммный резистор ВКЛ / ВЫКЛ. В видео системе или смешанной аудио и видео, переключатель должен быть установлен как «RC on» на последнем устройстве в линии.

Service



QR code

